

Leírás	Széria	Model	Dátum
ZVL572.00	BLA	230S-230L	10-01-2015

A gyártó által tesztelt és kipróbált termék, garantálva ezzel, hogy a biztonsági követelményeknek teljes mértékben megfeleljen. Questo prodotto è stato testato e collaudato nei laboratori della casa costruttrice, la quale ne ha verificato la perfetta corrispondenza delle caratteristiche con quelle richieste dalla normativa vigente. This product has been tried and tested in the manufacturer's laboratory who have verified that the product conforms in every aspect to the safety standards in force. Ce produit a été testé et essayé dans les laboratoires du fabricant. Pour l'installer suivre attentivement les instructions fournies. Dieses Produkt wurde in den Werkstätten der Herstellerfirma auf die perfekte Übereinstimmung Übereinstimmung Übereinstimmung seiner Eigenschaften mit den von den geltenden Normen vorgeschriebenen Merkmalen getestet und überprüft.

## KAPUMOZGATÓ AUTOMATIKA EGY VAGY KÉTSZÁRNYÚ KAPUHOZ

230V Motors

200/BLA230S

200/BLA230L



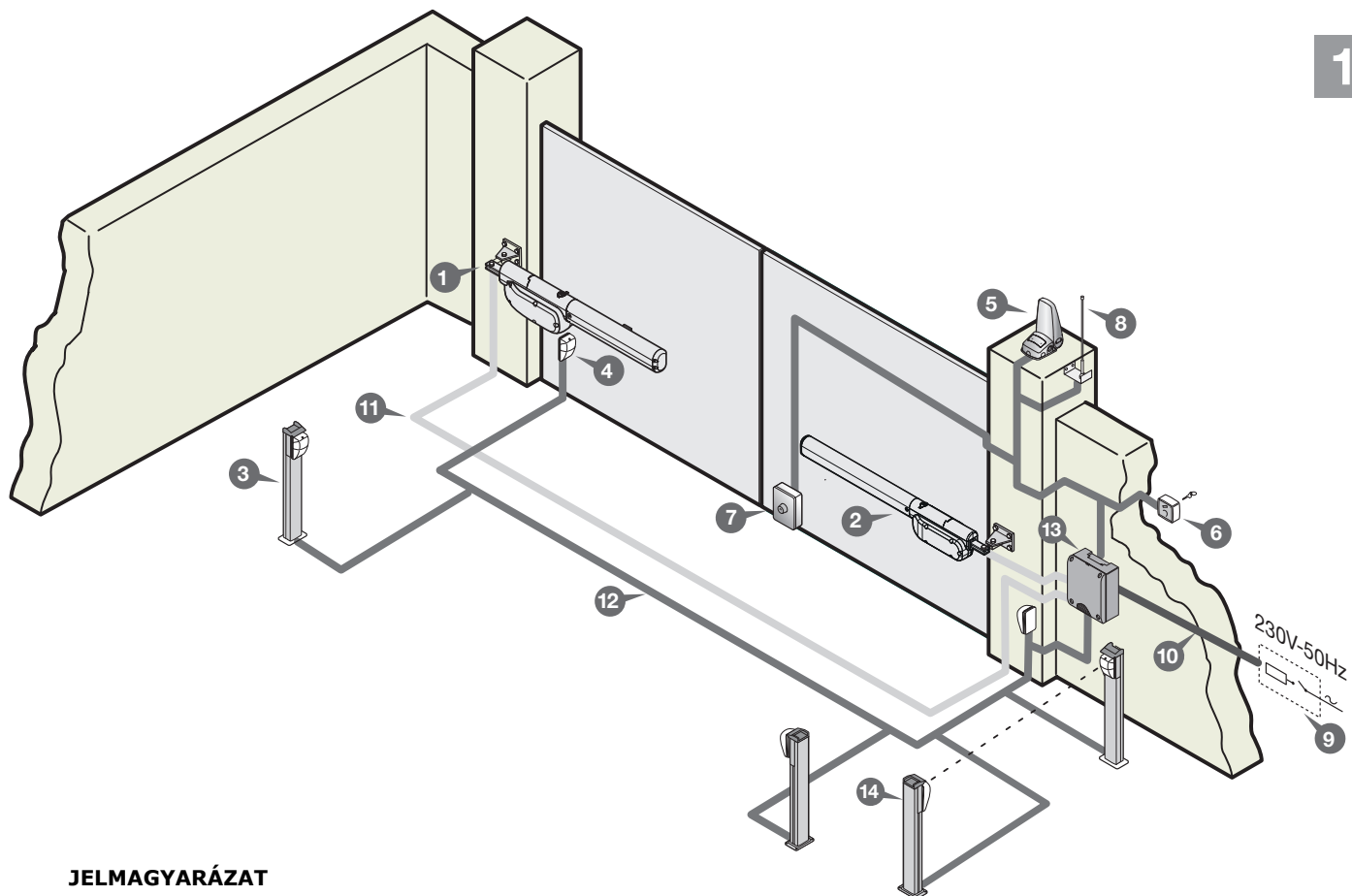
### OLDALJEGYZÉK

**FIGYELEM!** Mielőtt telepítené az eszközt, kérjük figyelmesen olvassa el a következőkben leírt útmutatásokat!

TELEPÍTÉSI ÁBRA	OLDAL	2
FELSZERELÉSI ÁBRA	OLDAL	3-6
ÁLLÍTHATÓSÁG	OLDAL	6
BEKÖTÉSI ÁBRA	OLDAL	7
JELLEMZŐK	OLDAL	8
ELEKTRONIKUS VEZÉRLŐ	OLDAL	9
NYOMATÉKBEÁLLÍTÁS	OLDAL	9
KÉZI KIOLDÁS	OLDAL	9
PRG230M VEZÉRLŐEGYSÉG	OLDAL	10-17

### TECHNIKAI ADATOK

		200/BLA230S	200/BLA230L
TÁPELLÁTÁS	Vac	230	230
MOTOR TÁPELLÁTÁS	Vdc	230	230
ÁRAMFELVÉTEL	A	1,6	1,6
TELJESÍTMÉNY	W	370	370
NYOMATÉK	N	2200	2200
LÖKETHOSSZ	mm	350	500
TERHELHETŐSÉG	%	30	30
NYITÁSI IDŐ	s	25	30
MAX NYITÁSI SZÖG	°	110	110
IP VÉDETTISÉG	IP	44	44

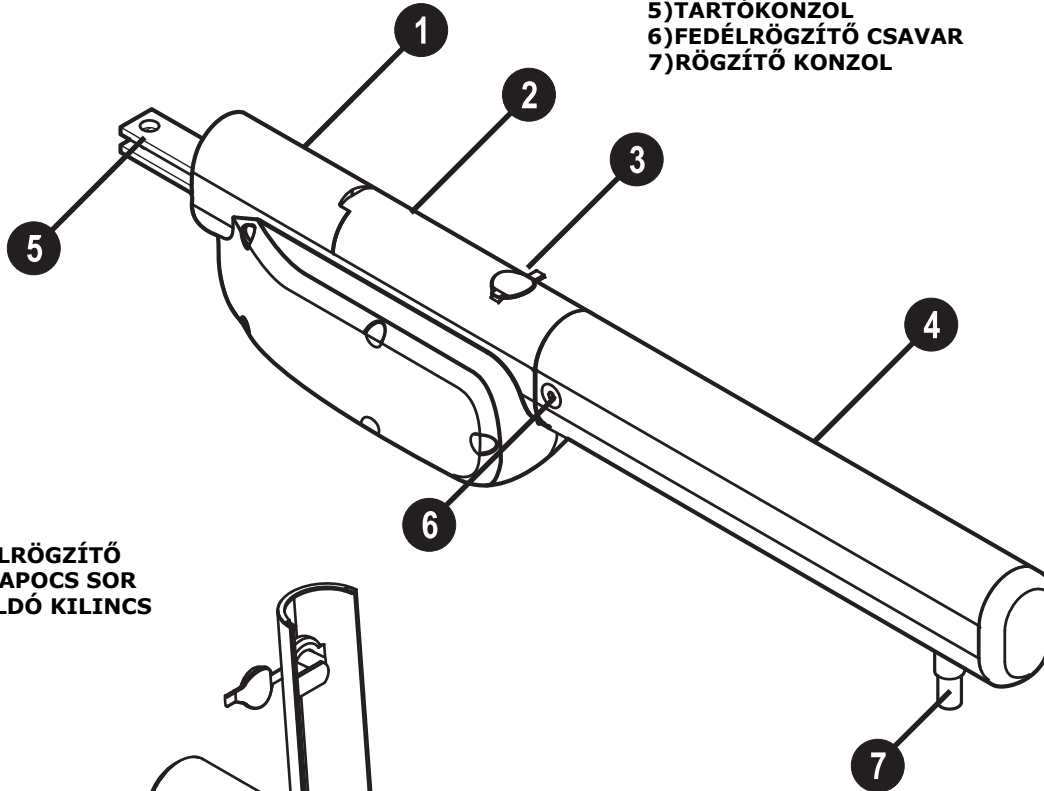


**JELMAGYARÁZAT**

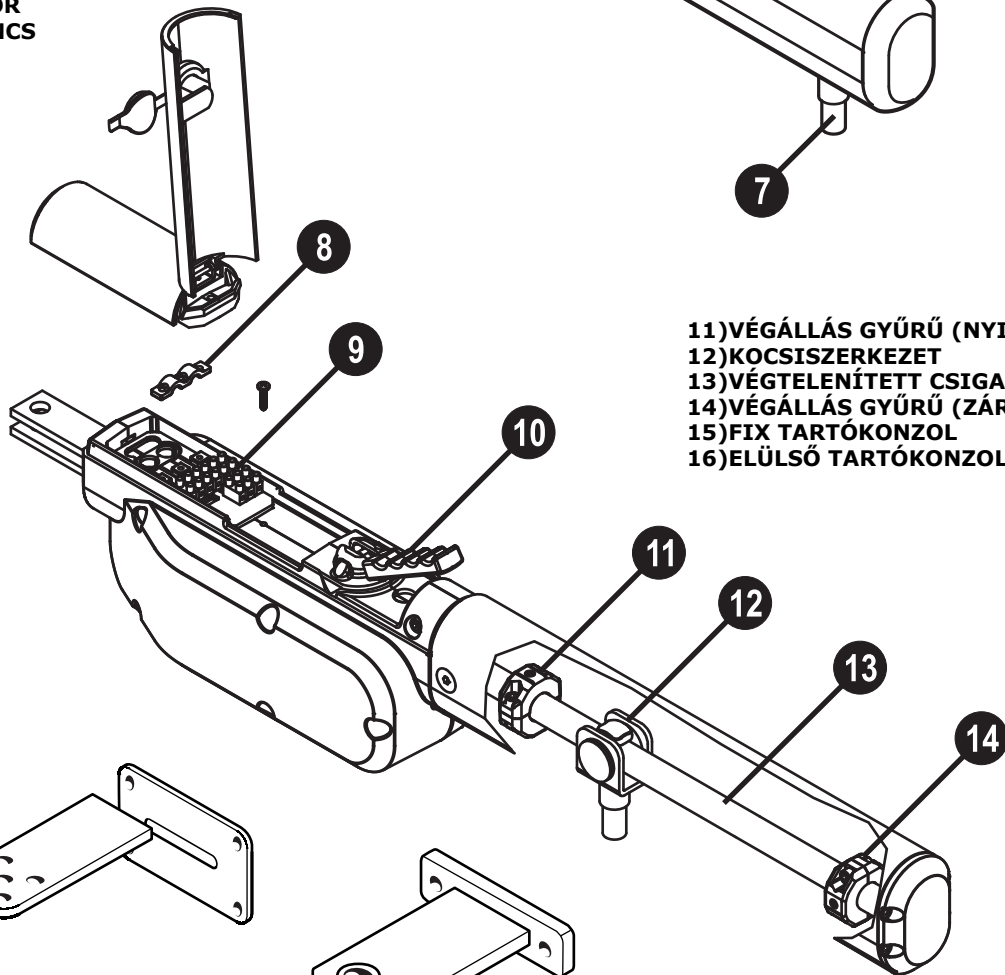
- 1 MOTOR (SX - BAL OLDALI)
- 2 MOTOR (DX - JOBB OLDALI)
- 3 INFRASOROMPÓ
- 4 INFRASOROMPÓ
- 5 FIGYELMEZTETŐ FÉNYJELZŐ
- 6 MECHANIKUS KULCSOS KAPCSOLÓ
- 7 ELEKTROMOS ZÁR
- 8 KÜLSŐ ANTENNA (RG58 (50Ω) coax kábellel kivezetve)
- 9 MEGSZAKÍTÓ (minimum 3mm a kontaktusok között)
- 10 TÁPKÁBEL (230VAC)
- 11 GÉGECSŐ A MOTOROKHOZ TARTOZÓ 230VAC VEZETÉKHEZ
- 12 GÉGECSŐ ALACSONY FESZÜLTSGŰ VEZETÉKHEZ
- 13 VEZÉRLÉS
- 14 INFRASOROMPÓ

**FIGYELEM:** Az ábra csak egy példát mutat be, mely a Cardin kiegészítőkkal való feltelepítést hivatott megkönnyíteni. Az ábrán látható telepítési példa semmilyen kötelezettséget nem támaszt a feltelepítést illetően.

- 1)HÁTSÓ FEDÉL
- 2)KÖZÉPSŐ FEDÉL
- 3)ZÁRSZERKEZET VÉDŐ GUMIBURKOLAT
- 4)ELÜLSŐ FEDÉL
- 5)TARTÓKONZOL
- 6)FEDÉLRÖGZÍTŐ CSAVAR
- 7)RÖGZÍTŐ KONZOL

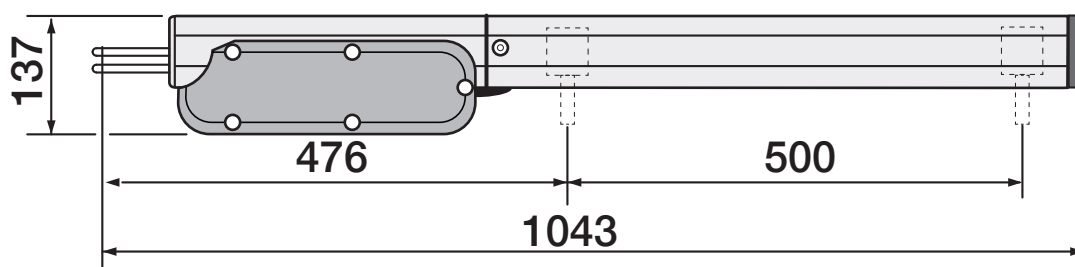
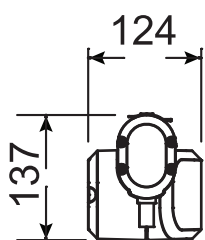
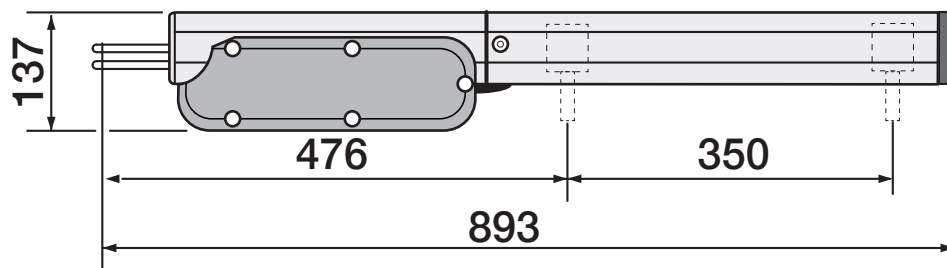


- 8)KÁBELRÖGZÍTŐ
- 9)SORKAPOCS SOR
- 10)KIOLDÓ KILINCS

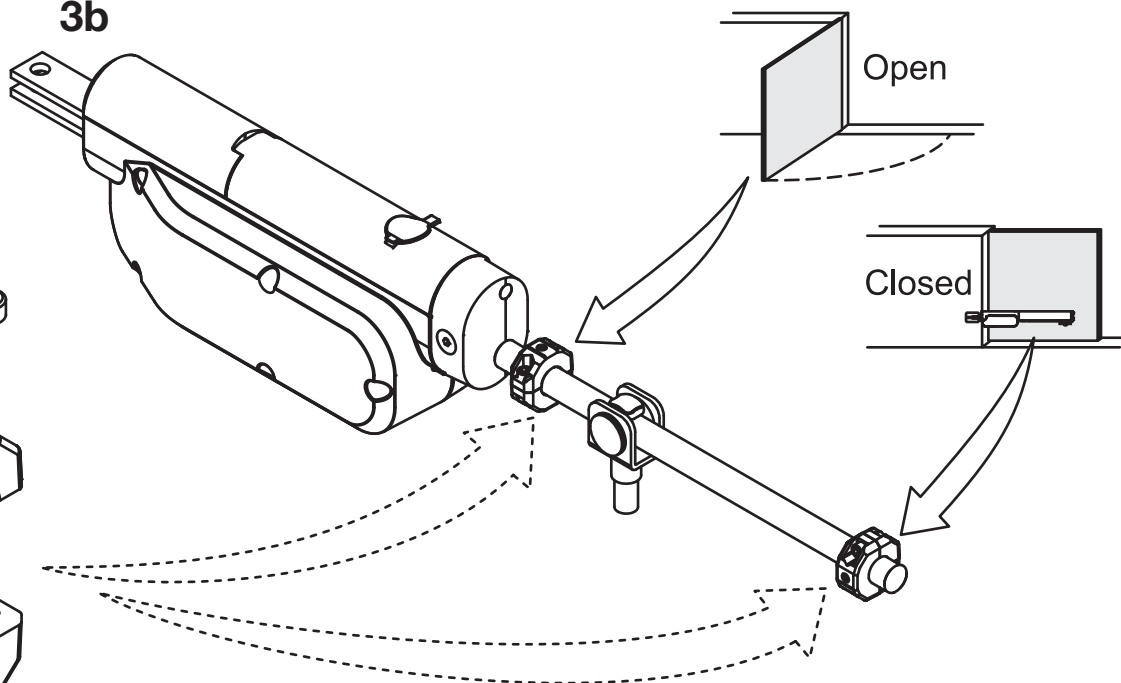


- 11)VÉGÁLLÁS GYŰRŰ (NYITÁS)
- 12)KOCSISZERKEZET
- 13)VÉGTELENÍTETT CSIGAORSÓ
- 14)VÉGÁLLÁS GYŰRŰ (ZÁRÁS)
- 15)FIX TARTÓKONZOL
- 16)ELÜLSŐ TARTÓKONZOL

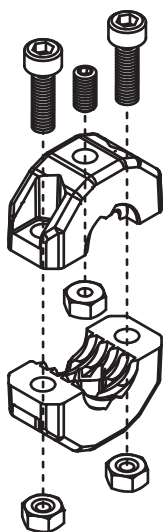
3a



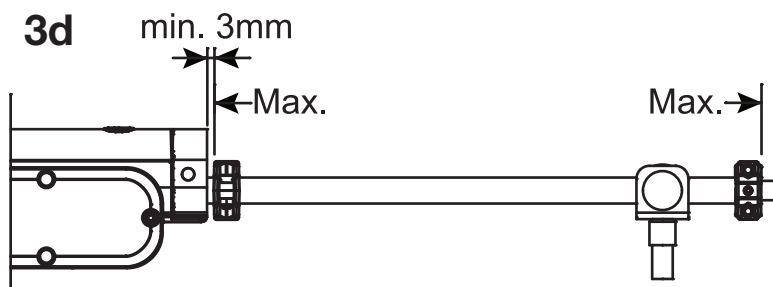
3b

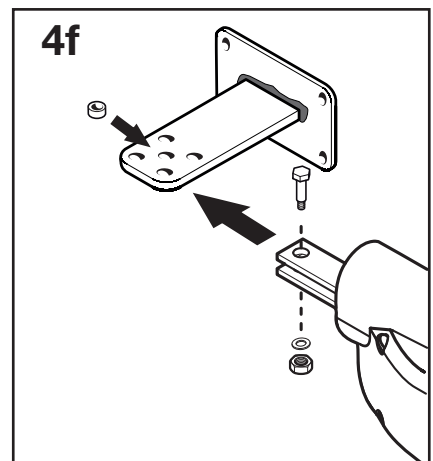
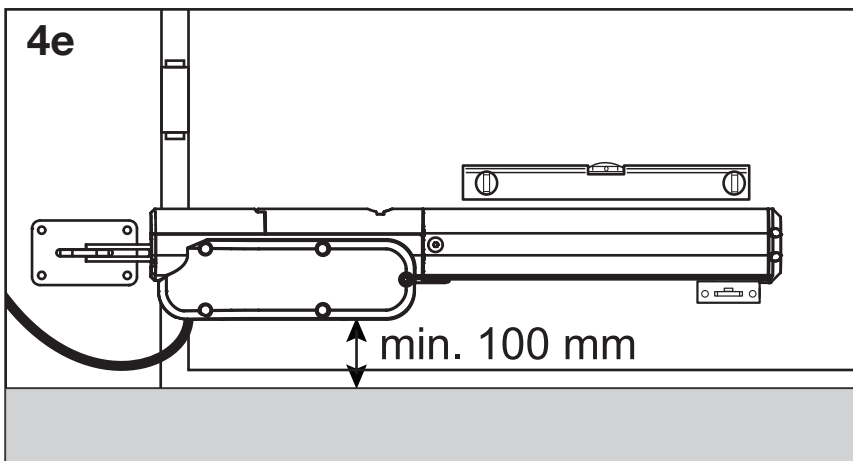
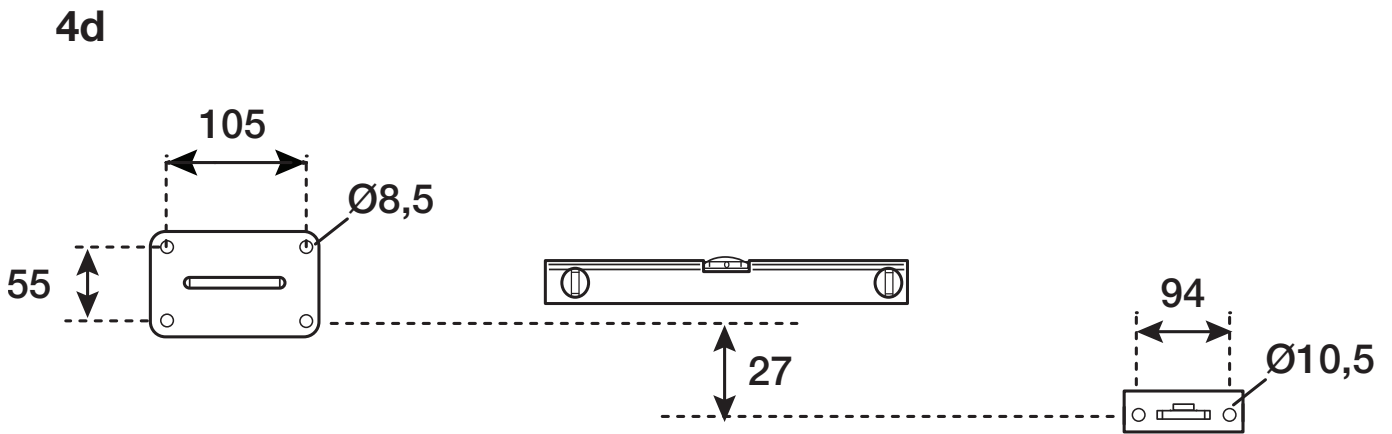
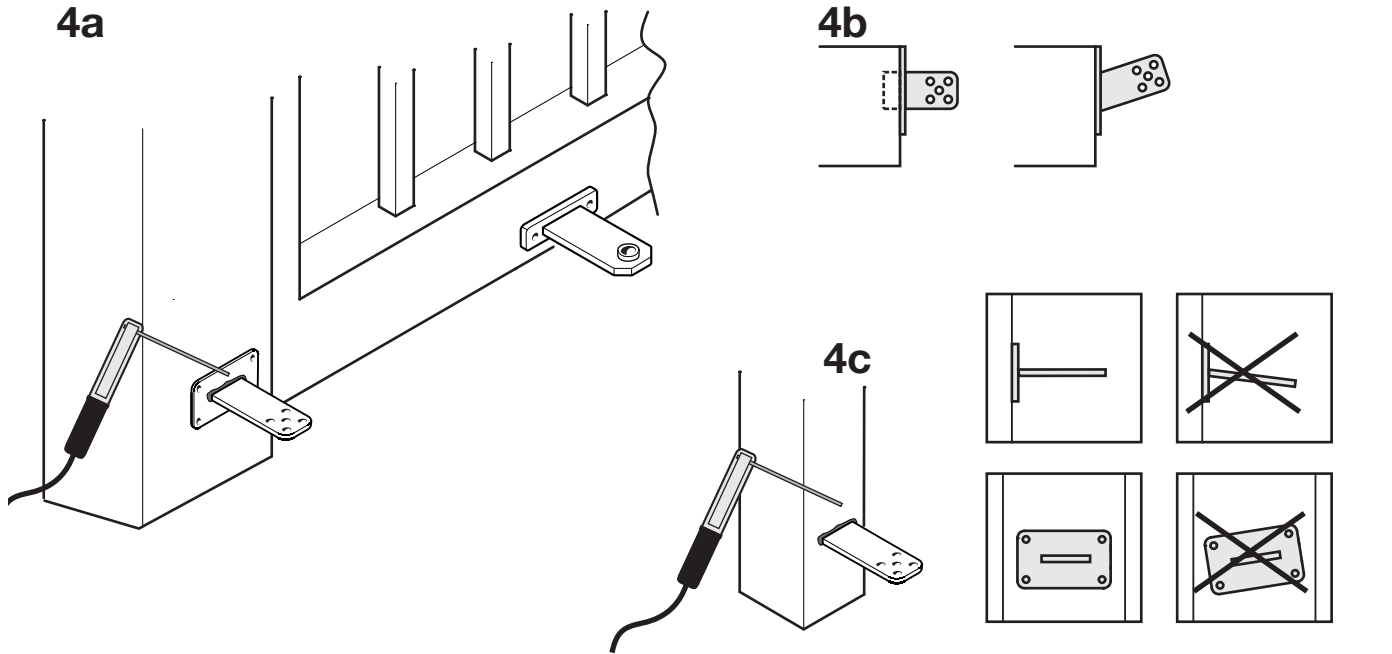


3c



3d



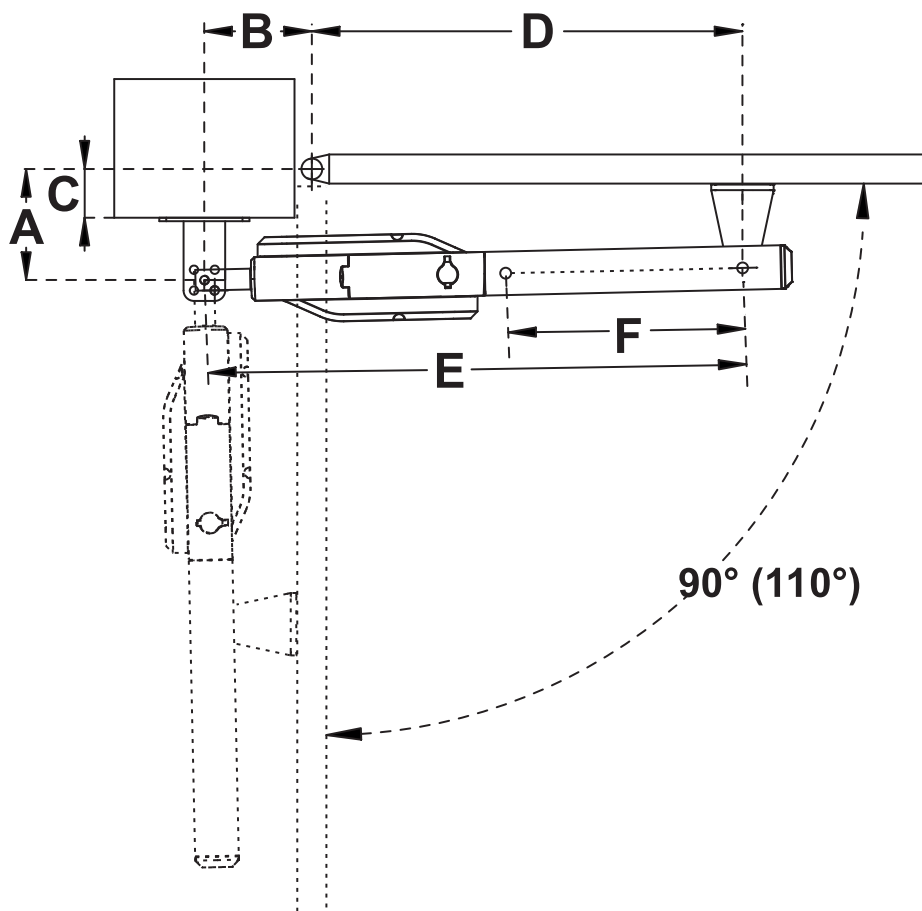


## FELHASZNÁLÁSI FELTÉTELEK

### 1) 200/BLA230L E = 970 mm

5

C	A	B, alfa max 90°
80	150	130 < B < 170
90	160	140 < B < 180
100	170	150 < B < 190
110	180	160 < B < 200
120	190	170 < B < 210
130	200	180 < B < 220
140	210	190 < B < 230
150	220	200 < B < 240
160	230	210 < B < 250
170	240	220 < B < 250
180	250	230 < B < 250
190	260	240
200	270	240



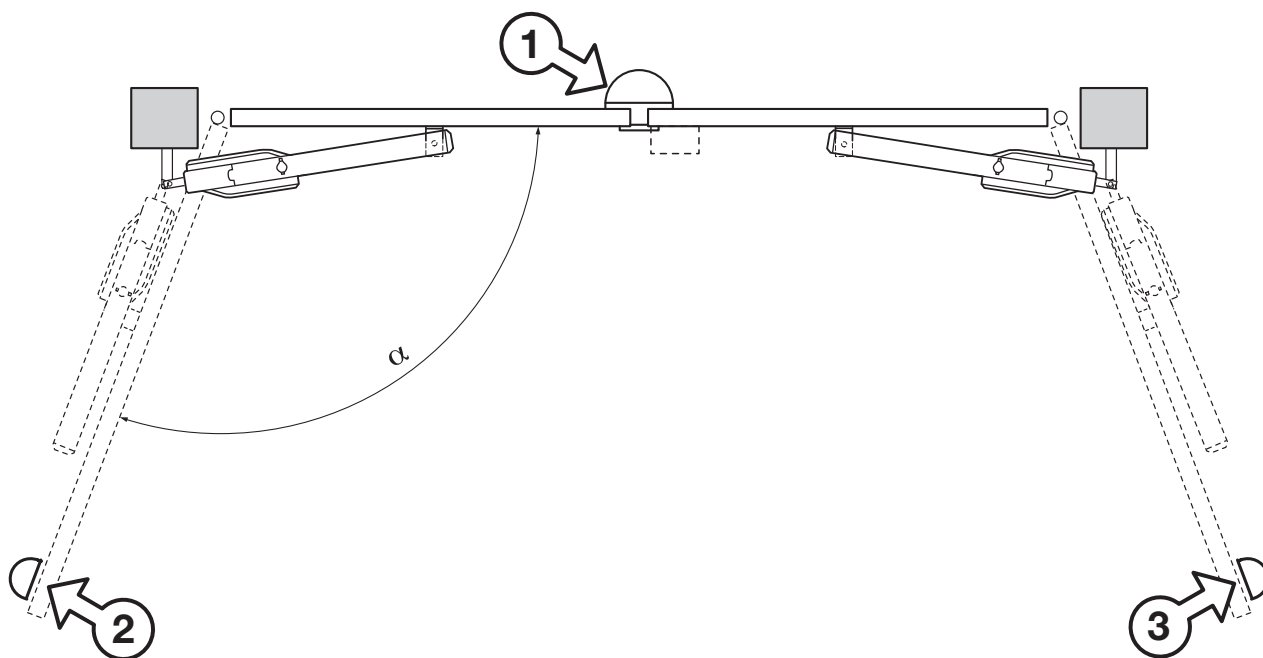
### 2) 200/BLA230S E = 820 mm

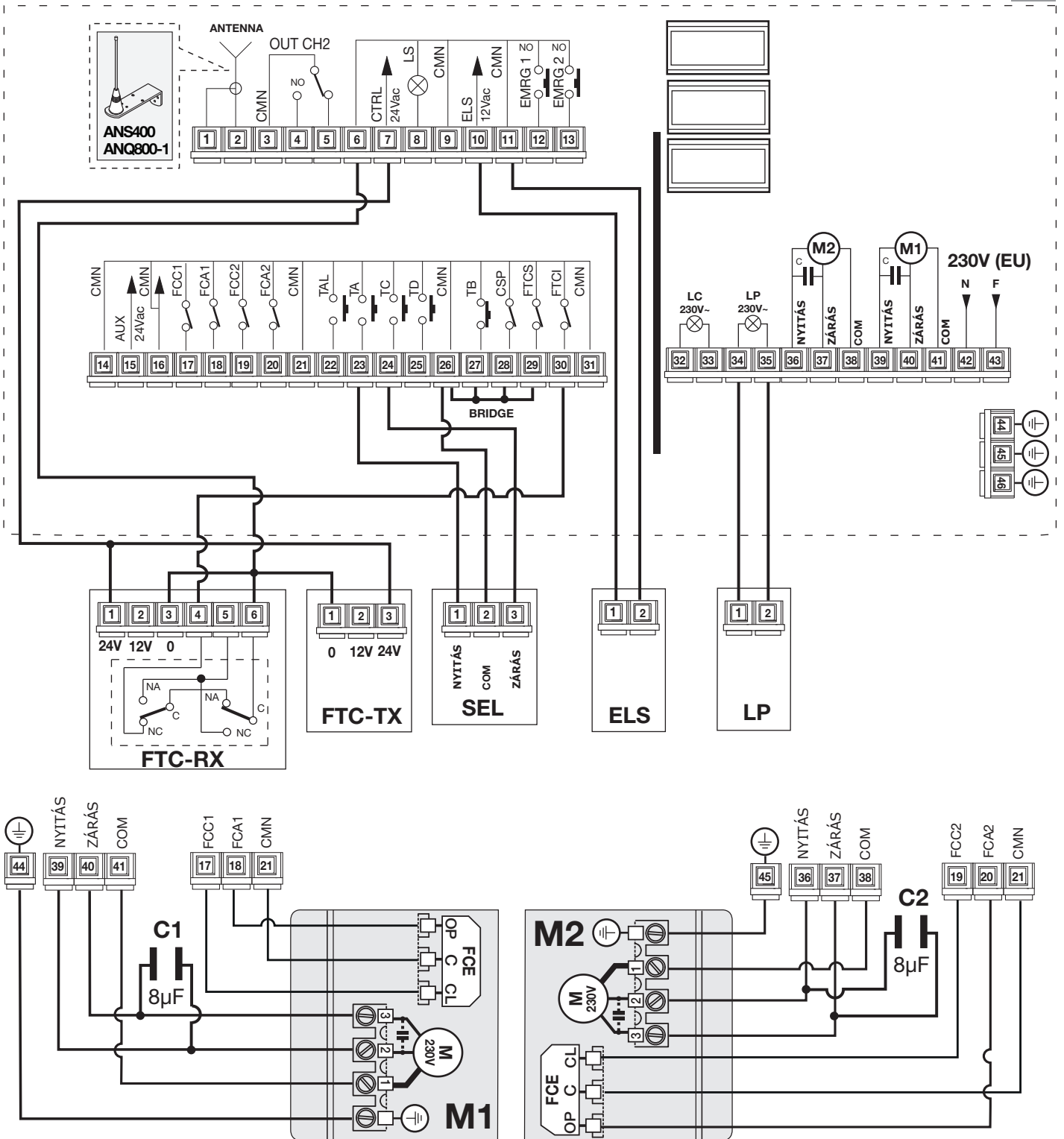
C	A	B, alfa max 90°
80	150	130 < B < 170
90	160	130 < B < 170
100	170	130 < B < 170
110	180	130 < B < 180
120	190	170 < B < 210
130	200	180 < B < 220
140	210	190 < B < 220
150	220	200 < B < 210
160	230	B < 210
170	240	B < 200
180	250	B < 200
190	260	B < 190
200	270	B < 180

Az optimális igénybevételhez a szürke sávban lévő értékeket alkalmazza.

## MECHANIKUS ÜTKÖZŐK

6





- ⊕ - Föld
- 1 - COM
- 2 - Nyitás
- 3 - Zárás

HASZNÁLJON TBBERES HAJLÉKONY KÁBELT A BEKÖTÉSEKHEZ (3X1 + FÖLDELÉS)

## FONTOS



**FIGYELMESEN OLVASSA EL A KÖVETKEZŐ LEÍRÁST AZ ESZKÖZ ÜZEMBEHELYEZÉSE ELŐTT. FORDÍTSON KÜLÖNÖS FIGYELMET A JELZÉSSEL ELLÁTOTT BEKEZDÉSEKRE! AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓ FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA BEFOLYÁSOLHATJA AZ ESZKÖZ HELYES MŰKÖDÉSÉT ÉS VESZÉLYEBE SODORHATJA AZ ESZKÖZ HASZNÁLÓJÁT.**



Az útmutató szakképzett telepítőknél szól, akik kötelesek a helyi szabályokat és normákat betartani. Csak engedélyezett, és a telepítési környezetnek megfelelő anyagok használhatóak telepítés során.

A telepítést csak szakképzett telepítő végezheti el. Javítási és tisztítási munkálatok megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az eszköz áramtalanítva van. Az adott eszköz csak rendeltetészerűen, a célnak megfelelően használható, vagyis kizárólag egy vagy két szárnyú kapu automatizálásához.

Az eszköz a kaputól jobbra vagy balra egyaránt telepíthető. Az eszköz és valamennyi tartozékának tervezője és gyártója a CARDIN Elettronica, mely biztosítja, hogy a termék minden érvényben lévő biztonsági előírásnak megfeleljen. A gyártó nem vállal felelősséget a nem engedélyezett módosítások és nem szakszerű telepítés következtében keletkező hibákért.



**FIGYELEM! A mechanikai ütközőelem telepítése kötelező! (6-os ábra 1-2-3 pozíció)**

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A telepítő felelőssége ellenőrizni, hogy az eszköz telepítési környezete megfelel-e a következő személyi biztonsági követelményeknek:

- 1) Biztosítani kell a megfelelő távolságot a közúttól, a közlekedése zavarok elkerülése végett, illetve hogy a kapu mérete, az úttól való távolsága, és a munkavégzés ideje semmiféleképpen ne akadályozza és okozzon kellemetlenségeket a forgalomnak.
- 2) A motort a telephely területén belül kell elhelyezni, semmiféleképp nem kerülhet közterületre. A kapunak pedig tilos közterületre nylnia.
- 3) A motort járművek áthaladását biztosító kapuknál ajánlott használni, gyalogos közlekedésre lehetőség szerint külön bejáratot használnon.
- 4) Mozgás közben a teljes kapu jól látható kell legyen, a vezérlést olyan helyre szerelje fel, ahonnan a működtető személy jól láthatja a kaput.
- 5) Minimum két figyelmeztető jelzés elhelyése ajánlott mindenki számára látható helyre, a kapu mozgató területére. Egyet a magánterületen belül, egyet pedig a kapu másik oldalára érdemes felszerelni. A jelzéseknek eltávolíthatatlannak kell lennie, és nem takarhatja egyéb tárgy (sövény, különleges kerítés, stb).
- 6) Győződjön meg arról, hogy a végfelhasználó tudatában van, hogy gyermek, háziállat nem tartózkodik a telepítés alatt a területen. Lehetőség szerint helyezzen fel figyelmeztető jelzést is.
- 7) Amennyiben valamelyik kapuszárny nyílt állapotban 500 mm-nél közelebb kerül egy fix szerkezethez, használjon ütközésgátlót mindkét rész megvédéséhez.
- 8) A helyes földelés elegendhetetlen a biztonságos elektromos védelem tekintetében.
- 9) Ha kérdések merülnek fel a rendszer biztonságos működését illetően, ne telepítse a készüléket, előtte vegye fel a kapcsolatot forgalmazóval.



## TECHNIKAI ADATOK

**200/BLA230S Önzáró 230Vac** szárnyaskapu motor, maximum **3m, 150kg** kapukhoz (/szárny)

**200/BLA230L Önzáró 230Vac** szárnyaskapu motor, maximum **4m, 300kg** kapukhoz (/szárny) (elektromos zár használata esetében 5m, illetve 300kg)

- 230Vac motor végtlenített acél csigaorsóval
- préselt alumínium burkolat
- vandálbiztos műanyag tokba helyezett kioldó mechanizmus
- motor fém fogaskerekekkel két részes alumínium házban
- cinkkel galvanizált acél konzolok és kiegészítők
- kenése állandó sűrűségű zsírral

### Kiegészítők:

**206/BLSTA** Elülső és hátsó konzolok  
**206/BLASR** Opcionális elülső és hátsó konzolok  
**980/XLSE11C** 12Vac elektromos zár

## FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ



### FIGYELEM! EU felhasználóknak - WEEE jelölés

Ez az ikon jelzi, hogy amennyiben a termék élettartama lejár, a terméket háztartási hulladéktól elkülönítve kell tárolni. Ennek értelmében a felhasználó köteles a terméket szelektív elektronikai hulladék tárolóban elhelyezni vagy a gyártónak visszaküldeni, amennyiben a lejárt terméket egy új (Cardin) eszközzel szeretné helyettesíteni. A megfelelő szelektív gyűjtés, környezetbarát kezelés és tárolás a környezet, és ebből kifolyólag a lakosság egészségének a védelmét szolgálja, valamint az anyagok újrahasznosítását hivatott elősegíteni.

A felhasználó ezen kötelezettségének elmulasztása törvénybe ütközik és az adott ország törvényeinek megfelelően büntetendő.

A nyitási/zárási művelet alatt ellenőrizze a helyes működést, aktiválja az EMERGENCY gombot bármilyen veszély esetére.

Áramszünet esetén a kapu kézzel is nyitható kioldó kulcs segítségével (9. oldal). Rendszeresen ellenőrizze a mozgó alkatrészek kopását, szaggatását és kenőanyag igényét, és ha szükséges használjon gépszirt, amivel biztosítható a súrlódás szintjének változatlanul tartása és alkalmassá teszi -20°C és 70°C közötti működését. Bármilyen probléma fellépésekor szüntesse meg az eszköz tápellátását, és keresse fel a telepítőt, vagy a forgalmazót. Rendszeresen végezze el a biztonsági eszközök vizsgálatát, a biztonságos működés érdekében. Az utólagos karbantartási munkákat csakis szakképzett ember végezheti és csak a gyári alkatrészekkel.

Az eszköz nem alkalmas folyamatos működésre, csak a műszaki adatokban megadott terhelhetőségi szintet garantálja.

## FELSZERELÉSI ÚTMUTATÓ

A NYITÁS - STOP - ZÁRÁS vezérlő gombok szükségesek a kapu működtetéséhez. A vezérlő gombokat gyerekektől elzárt helyre telepítse.

A rendszer telepítésének megkezdése előtt ellenőrizze a kapu/ajtó állapotát és hogy megfelel-e a helyi szabványoknak és előírásoknak. Győződjön meg arról, hogy a kapuszerkezet elég stabil (szükség esetén erősítse meg azt), és hogy a kapuszárnyak akadály nélkül könnyen mozgathatóak.

Az alkotóelemek zsírozásához állandó sűrűségű kenőanyagot használjon, mely -20 és +70 °C hőmérséklet-tartomány között használható.

- ellenőrizze a biztonsági távolságokat a kapuszerkezet álló és mozgó elemei között:
- mindig legyen minimum 30mm távolság, a teljes nyitás alatt a kapu felülete és az oszlop felülete között
- győződjön meg arról, hogy a mozgás közben sehol sem haladja meg a 30mm-t a kapu alsó pereme és a talaj felülete közötti rés
- a kapu felületén lehetőség szerint ne legyen olyan hézag, melybe belefér egy emberi kéz vagy láb.
- ellenőrizze a kapu felfüggesztését, győződjön meg arról, hogy egy kapuszárny felső és alsó felfüggesztése/tartója ugyanolyan szögben fekszik.
- gondoskodjon a kábelkivezetésekről annak tudatában, hogy a vezérlés és a biztonsági eszközök hol helyezkednek el / hol fognak elhelyezkedni, és győződjön meg arról, hogy a rendszer megfelel a helyi szabványoknak és előírásoknak
- ellenőrizze, hogy a készülék megfelel-e az alkalmazni kívánt kapu méreteinek, súlyának, működési ciklusának (lásd a terhelhetőség adatokat a műszaki adatoknál).

### BLA230 FELSZERELÉSE

A motor felszerelése előtt, kérem figyeljen oda a következőkre:

- a konzolok megfelelően vannak-e felszerelve (különböző magasságokban)
  - a konzolok megfelelően lettek-e felrögzítve a kapura, bírják-e a motorok által átadott erőfelfejtést, a környezeti hatásokat (például erős széllekeések) valamint az esetleges kézi erővel történő mozgatót a kapunak
  - a konzolok felszerelése nem akadályozza a kapu teljes nyitódását és segít a motor helyes felszerelésében; figyelembe veszi, hogy a nagyobb löket, nagyobb nyomatkátadással jár és biztosítja a kapuszárnyak egyenletes mozgását; ellenkező esetben, egy rövidebb lökethossznál hirtelen elindulást eredményezhet.
- (A következő oldalon lévő táblázatban láthat néhány konkrét példát, mely segíthet a feltelepítésben)

Mielőtt rögzítené a konzolokat, nézze meg, szükséges-e a 200/BLASR opcionális konzol felszerelése.

#### HÁTSÓ KONZOL:

- a táblázat alapján válassza ki a C értékhez tartozó A illetve B értékeket (egyéb befolyásoló tényezők hatására a B értéket +/-20mm-rel ki lehet tolni, valamint az A értéke is módosítható a konzolon lévő furatok segítségével)
- a konzol két részből áll, amivel a 4.b illetve 4.c ábrán látható módon felszerelheti a konzolt egyenesen (rövidítve) vagy vízszintesen megbillentve (a 4.b ábra jobb oldali képe), odahegesztve a fix lemezhez
- bár a motor kialakítása lehetővé teszi, de kérjük ne használja a 4.c ábrán is tiltott jelzéssel ellátott módon a rögzítést, a pontos működés és az élettartam megőrzése érdekében
- a konzolok felszerelési magasságához vegye figyelembe a motorok leendő felszerelési helyét (4.d), a motor, illetve az egyéb biztonsági eszközök kábelezésének elhelyezését, valamint úgy szerelje fel őket, hogy ne legyen erősen kitéve kosz, nedvesség és növényzet káros hatásainak (4.e)
- a pontos felszereléshez használjon vízmértéket

#### ELÜLSŐ KONZOL

Ha felszerelésre került a hátsó konzol, akkor a következőképpen szerelje fel az elülső konzolt:

- biztosítsa a motor 4.f ábra szerinti felszerelését
- ennek megfelelően helyezze el az elülső konzolt
- mozgassa a kapuszárnyat teljesen zárt állapotba
- mozgassa a kart a megfelelő helyzetbe úgy, hogy néhány milliméterrel a teljes kinyúlás előtt legyen
- helyezze fel a konzolt a kapuszárnyra és jelölje be a furatokat
- mielőtt véglegesítené, csináljon egy készi nyitás-zárás ciklust, és ellenőrizze, hogy a motor teljesen vízszintesen fekszik-e (4.e).

#### VÉGÁLLÁSOK BEÁLLÍTÁSA

A BLA24 modellek egyik jellegzetessége, hogy rendelkezik két független és állítható végállás gyűrűvel, mellyel a nyitási és zárási irányba mechanikusan is lehet állítani a lökethosszt.

##### VÉGÁLLÁS GYŪRŰK BEÁLLÍTÁSA (3.b; 3.c; 3.d):

- távolítsa el a csavarok (2.ábra 6) segítségével a fedelet (2.ábra 4);
- állítsa be a vezető csavarorsón a mechanikus végállásokat (3.c ábra);
- mozgassa a szárnyat a két maximális végállásba, és húzza meg a csavarokkal a gyűrűket;
- mielőtt visszetenné a fedelet, csináljon egy teljes nyitási-zárás ciklust, és bizonyosodjon meg arról, hogy a gyűrűk megfelelő pozícióba lettek állítva.

#### KÉZI MŰKÖDTETÉS


A kapu kézi kioldására akkor lehet szükség, ha a kapuszárnyakat kézzel szeretné kinyitni egy esetleges áramszünet alatt.

A kézi kioldáshoz a motorkhoz jár egy kioldó kulcs, amit mindig tartson biztonságos, könnyen elérhető helyen az ilyen esetekre. Mielőtt a kézi kioldást igénybe vennék, a motor fékező és záró hatását ki kell oldanunk. Ezt a következőképpen tudjuk biztosítani:

##### NYITÁS:


- 1) csatlakoztassa le a motorokat a tápforrásról
- 2) nyissa ki a gumi védőfedelet, majd a kulcs behelyezése után, forgassa azt az óramutató járásával megegyezően
- 3) emelje fel a fedelet
- 4) mozgassa a kilincset a motor eleje felé, ezután a kapu már manuálisan is elmozdítható lesz

#### ELEKTRONIKA

 **A motor helyes működéséhez a következő Cardin gyári vezérlést ajánljuk: PRG230M (egy vagy két 230Vac motorhoz)**

Bekötés előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik az eszközön feltüntetett működési feszültséggel

- A motor 230V váltófeszültségről működik (lásd a bekötési rajzot)
- Ne használjon alumínium eres kábeleket; ne forrassa le a kábelek azon végeit, melyek a bekötési pontokba valók; használjon hajlékony több eres 2x1,5-ös kábelt (T min 85 °C jelölésű, időjárásálló).
- A tápkábel legyen elég hosszú, és győződjön meg róla, hogy a működés során sem feszül sehol.
- Mindegyik motor elé kössön be egy megszakítót (használjon kábelrögzítőt).
- Ne tekerje a tápkábelt az eszköz alkotóelemei köré, ne betonozza a falba.
- A tápkábelt a 7-es ábra alapján csatlakoztassa a vezérléshez.

 **FIGYELEM!** A motor nincs nyomatékszabályozóval ellátva. Csak olyan elektronikus vezérlést használjon, melynek a maximális megengedett nyomatéka 150N (helyi szabványok és előírások).

#### NYOMATÉK BEÁLLÍTÁSA

A telepítéshez beépített nyomaték szabályozóval ellátott Cardin vezérlés telepítése ajánlott.

A Cardin vezérlések optimalizálják az automatika működését, optimális erő kifejtést és működési sebességet garantálnak minden nyitás/zárás folyamán.

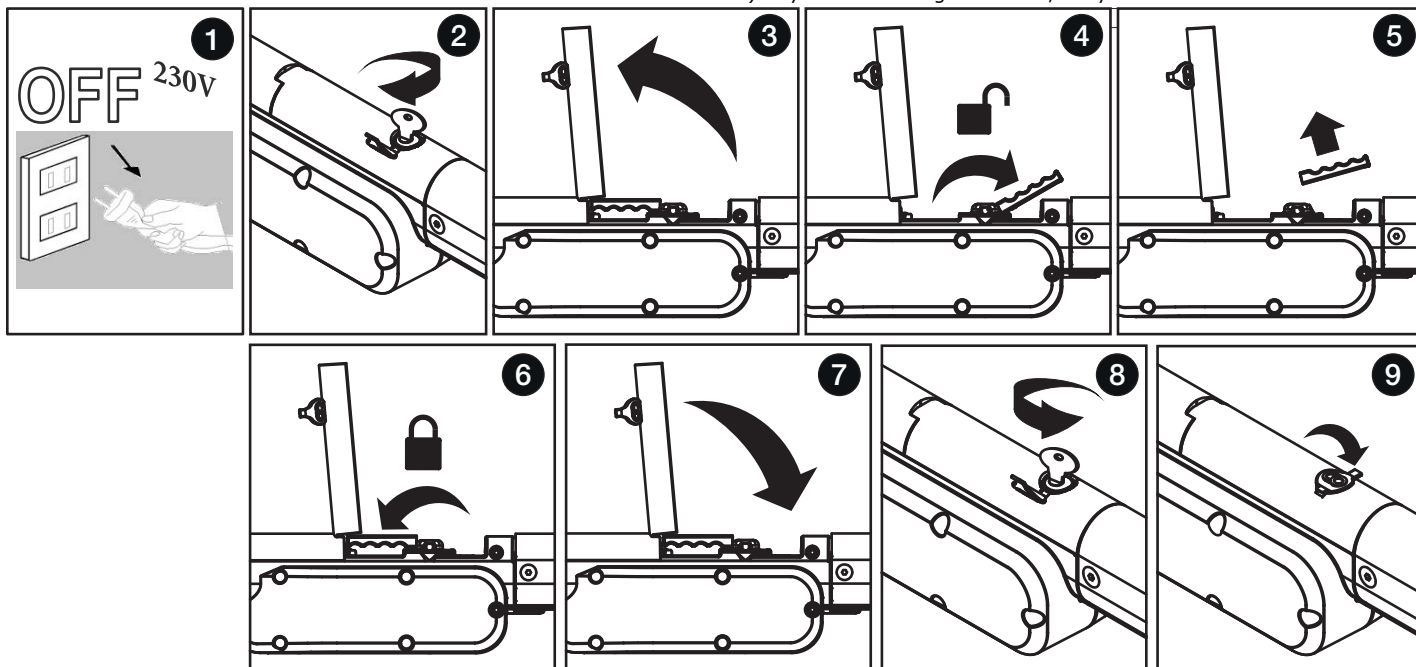
A vezérlés ezen felül biztosítja, hogy a nyomaték mértéke mindig megfeleljen a beállított mértéknek. A beállítások függenek az adott kapu súlyától, méreteitől, valamint a telepítési körülményektől.

Ne feledje, hogy a helyi szabványok és előírások világosan megadják, hogy a nyomaték mértékét a rendszerhez hogyan kell igazítani. A nyomaték helyes mértékének kiválasztása maximális biztonságot garantál, és biztosítja a mechanikai alkotóelemek hosszú élettartamát.

- 5) ha le szeretné zárni a kioldó részt a kilincset csak emelje ki, és könnyen visszahelyezhető lesz a fedél

##### ZÁRÁS:

- 6) akassza vissza a kilincset az eredeti helyére (a motor hátsó része felé mutasson), ezután a kapu már csak elektronika által mozgatható
- 7) zárja rá a fedelet (minden esetben)
- 8) fordítsa rá a kulcsot
- 9) helyezze vissza a gumifedelet, mely védi a zárszerkezetet



Telepítési útmutató	Széria	Verzió	Dátum
ZVL593.00	PRG230M2	V0.2	01-04-2016

A gyártó által tesztelt és kipróbált termék, garantiálva ezzel, hogy a biztonsági követelményeknek teljes mértékben megfelel. Questo prodotto è stato testato e collaudato nei laboratori della casa costruttrice, la quale ne ha verificato la perfetta corrispondenza delle caratteristiche con quelle richieste dalla normativa vigente. This product has been tried and tested in the manufacturer's laboratory who have verified that the product conforms in every aspect to the safety standards in force. Ce produit a été testé et essayé dans les laboratoires du fabricant. Pour l'installer suivre attentivement les instructions fournies. Dieses Produkt wurde in den Werkstätten der Herstellerfirma auf die perfekte Übereinstimmung ihrer Eigenschaften mit den von den geltenden Normen vorgeschriebenen getestet und geprüft. Este producto ha sido probado y ensayado en los laboratorios del fabricante, que ha comprobado la perfecta correspondencia de sus características con las contempladas por la normativa vigente.

# ELEKTRONIKUS VEZÉRLŐEGYSÉG 230VAC KAPUMOZGATÓ MOTOROKHOZ

230Vac motorokhoz



MAGYAR

**FIGYELEM!** Az eszköz telepítése előtt figyelmesen olvassa el a következő telepítési útmutatót!

Műszaki adatok	oldal	10
Fontos tudnivalók	oldal	11
Vezérlőpanel csatlakozások	oldal	12
Beállítások	oldal	13
Programozói menü	oldal	14
Üzem módok	oldal	15
Kijelző üzenetek	oldal	15
Távírányító felprogramozás	oldal	16
Minőségi tanúsítvány	oldal	17

## MŰSZAKI ADATOK

### Vezérlőegység:

Tápellátás	Vac	230
Rádiófrekvencia	Hz	50-60
Áramfelvétel	A	4,6
Max. terhelhetőség	W	1000
Működési hőmérséklet	°C	-20...+50
Motorok teljesítménye	W	470 + 470

### Bemenetek:

- Rádióvevő antenna csatlakozási lehetőség "FM"
- N.O. bemenetek: nyitási gomb, zárasi gomb, kiskapu nyitási gomb, dinamikus gomb
- N.C. bemenetek: irányváloztató és megállító infrarompó, megállító gomb, nyomásérzékelő szegély

### Kimenetek:

- Egyes és kettős motor kimenetei (470 + 470W)
- Állapotjelző világítás (230Vac, 40W)
- Jelzőfény (24Vac, 3W)
- Figyelmeztető fényjelzés (230Vac, 40W) (folytonos vagy szaggatott (villogó) működés)
- Elektromos zár (12Vac, 15W)
- Külső eszközök (24Vac 10W)

### Opcionális rádióvevő kártya:

Működési frekvencia	MHz	433.92 / 868.3
Max. csatornák száma	db	4
Funkciók száma	db	2
Eltárolt kódok száma	db	300 / 1000

## FONTOS TUDNIVALÓK



**FIGYELMESEN OLVASSA EL A KÖVETKEZŐ LEÍRÁST AZ ESZKÖZ ÜZEMBEHELYEZÉSE ELŐTT. FORDÍTSON KÜLÖNÖS FIGYELMET A JELZÉSSEL ELLÁTOTT BEKEZDÉSEKRE! AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓ FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA BEFOLYÁSOLHATJA AZ ESZKÖZ HELYES MŰKÖDÉSÉT ÉS VESZÉLYEBE SODORHATJA AZ ESZKÖZ HASZNÁLÓJÁT.**



- A telepítési leírás szakképzett telepítők számára készült, akik kötelesek betartani a helyi szabályokat és normákat. Csak engedélyezett, és a telepítési környezetnek megfelelő anyagok használhatóak telepítés során.

- Az eszköz és valamennyi tartozékának tervezője és gyártója a CARDIN Elettronica, mely cég biztosítja, hogy a termék minden érvényben lévő biztonsági előírásnak megfeleljen.

- A gyártó nem vállalja a felelősséget a leírástól eltérő módosításokból és helytelen telepítésekből fakadó hibákért.

- A készülék kizárólag a célnak megfelelően használható (azaz 230Vac Cardin motorok vezérlő egységeként)

- A gyártó nem vállal felelősséget a helyi normák és szabályozások be nem tartásával elvégzett telepítés okozta károkért.

## FELHASZNÁLÓI UTASÍTÁS



### FIGYELEM! EU felhasználóknak - WEEE jelölés

Ez az ikon jelzi, hogy amennyiben a termék élettartama lejár, a terméket háztartási hulladéktól elkülönítve kell tárolni. Ennek értelmében a felhasználó köteles a terméket szelektív elektronikai hulladék tárolóban elhelyezni vagy a gyártónak visszaküldeni, amennyiben a lejárt terméket egy új (Cardin) eszközzel szeretné helyettesíteni.

A megfelelő szelektív gyűjtés, környezetbarát kezelés és tárolás a környezet, és ebből kifolyólag a lakosság egészségének a védelmét szolgálja, valamint az anyagok újrahasznosítását hivatott elősegíteni. A felhasználó ezen kötelezettségének elmulasztása törvénybe ütközik és az adott ország törvényeinek megfelelően büntetendő.



### FIGYELEM! A mechanikai ütközőelem telepítése kötelező!

A vezérlőegység dobozának helyes felszereléséhez olvassa el a ZVL365.01 leírást.

## VEZÉRLŐEGYSÉG

Elektronikus vezérlőegység, mely 230Vac-os, egy vagy két-szárnyú kapumotorok, tolókapu motorok, vagy garázs kapu motorok működtetését szolgálja.

A hatszegmenses kijelző segítségével könnyen felprogramozhatók az egyes szárnyak beállításai külön-külön. Mechanikus végálláskapcsolókat nem igényel.

A nyomaték szabályozás a maximális kezdő löketerő, a nyomaték korlátozások valamint a lassítási folyamat szabályozásával (lassítási zóna beállításával) történik. A vezérlés lehetőséget biztosít a Cardin rádióvevő kártya csatlakoztatására.

A vezérlés **2 db 230V-os motor** vezérlését szolgálja. A motor forgási sebessége elektronikusan vezérelt, lassan indul el, majd felgyorsul; a végállás elérése előtt pedig ismét lelassul, lágy megállást biztosítva ezáltal.

A programozás egy gomb ("PROG") segítségével történik, amely segítségével beállítható a rendszer működése és a kapu mozgási útvonala.

## FONTOS TUDNIVALÓK



### FIGYELEM! A vezérlő panel 230V-os csatlakozással rendelkezik!

Villamos biztonsági előírásoknak megfelelően a 3-4-5. sorkapcsokba tilos közvetlenül olyan panelt kötni, mely 30Vac/dc feszültséget ad ki.

-- A telepítés befejeztével, még a táp ráadása előtt, reteszelve ki a kaput a kézi kioldó segítségével, mozgassa kézi erővel és győződjön meg arról, hogy a kapu könnyen bejárja az útvonalat, és a bejárt útvonal egész hosszán a mozgás akadálymentes.

-- Csatlakoztasson eszközöket a felügyelt kimenet 6-os és 7-es sorkapcsai közé, hogy a rendszer elvégezhesse az automatikus tesztet ("9 és 10 DIP engedélyezve" esetén), és ellenőrizze, hogy a biztonsági eszközök megfelelően működnek-e.



-- Mielőtt tápot adna az eszközre, győződjön meg arról, hogy az eszköz által használt (adattáblán feltüntetett) tápfeszültségnek és frekvenciatartománynak az elektromos hálózat megfelel.

-- Az eszköz és a táphálózat között minden esetben szükséges telepíteni egy megszakítót, melynek kontaktusai közötti távolságnak min. 3mm-nek kell lennie.

-- A bekötésekhez ne használjon alumínium eres vezetéket, ne forrassa a vezetékek sorkapocsba kötött végeit; használjon kültéri, (T min 85° jelzésű) a környezeti hatásoknak ellenálló kábelt.



-- A bekötéseket minden esetben úgy végezze el, hogy a sorkapocsba ne csak a vezető ér, hanem az ér borítása is rögzítve legyen (műanyag kábelrögzítő bilincs használatát ajánlott)

## TÁPELLÁTÁS CSATLAKOZTATÁSA 230 Vac

- Kösse be a biztonsági és vezérlő eszközök vezetékeit.

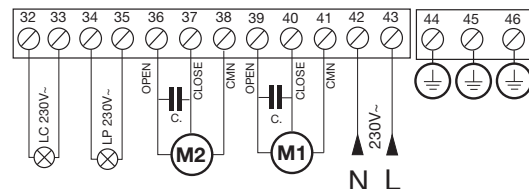
- Csatlakoztassa a tápkábel megfelelő vezetékeit a vezérlőegység 42, 43 és 44-es sorkapcsaiba.

**L** fázis

**N** nulla



föld



- Csatlakoztassa az egyes motort (annak tükrében válassza ki az egyes számú motort, hogy ez fog először nyílni) a megfelelő sorkapcsokba:

- **39 = nyitás;**
- **40 = zárás;**
- **41 = COM.**

- Csatlakoztassa a kettes motort a megfelelő sorkapcsokba:

- **36 = nyitás;**
- **37 = zárás;**
- **38 = COM.**





# PROGRAMZÁSI MENÜ

## A PROG gomb használatával a következő funkciókba tud belépni:

- DIP-kapcsolók beállításainak elmentése
- parancs és biztonsági eszközök állapotának kijelzése
- műveletek számának kijelzése
- belépés „teszt” módba

- korlátozott nyitási távolság (kiskapu funkció) beállítása - motor teljesítményszint beállítása
- biztonsági kontaktus kiválasztása (N.C./8.2 kOhm)
- lassítási idő beállítása
- késleltetési idő beállítása

**Javasolt beállítás:** A motorok élettartamának megnövelése érdekében, normál időjárás körülményeket figyelembe véve, kérjük állítsa a **BEZÁRÁSI IDŐ** értékeket 1-esre.

Biztonsági eszközök állapota TB, FTCI, FTCS és CSP mindig megjelenik a kijelzőn



NYOMJA MEG PROG

DIP-kapcsoló beállítások és a firmware verzió kijelzése ("02")

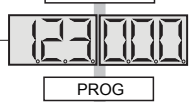


A szegmensek megjelenése a parancs állapotát (LED "ON" = parancs aktív) és biztonsági eszköz állapotát jelzik (LED "ON" = biztonsági eszköz nyugalomban).



PROG

A mozgások száma megjelenik a kijelzőn. A szám látható marad a beállítások megváltoztatásáig. 999999 elérése után a decimális pont megjelenése jelzi az 1 millió+-t.

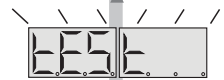


PROG

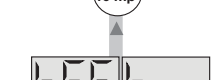


PROG

Teszt módban (motor blokkolt állapotban) lehetőség van a parancsok és a biztonsági eszközök ellenőrzésére.  
A "TA-TC-TAL-TD-TB-FTCI-FTCS-CSP" parancsok beérkeztek a figyelmeztető fény egyszer-egyszer fel fog villanni. A normál módba való visszatéréshez nyomjon újra "PROG"-ot, és a "TEST" felirat el fog tűnni a kijelzőről.



10 mp

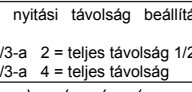


10 mp

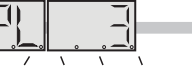


10 mp

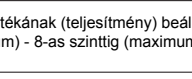
APL = Korlátozott nyitási távolság beállítása (egyes kapuszármay)  
1 = teljes távolság 1/3-a 2 = teljes távolság 1/2-e  
3 = teljes távolság 2/3-a 4 = teljes távolság



PMT = Motor nyomatékának (teljesítmény) beállítása  
1-es szinttől (minimum) - 8-as szintig (maximum)



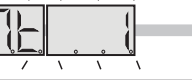
SPd = Lassítási sebesség  
1 = minimum (lassabb sebesség)  
2 = maximum (gyorsabb sebesség)



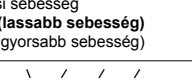
Biztonsági kontaktusok beállítása

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
TB	N.C.	N.C.	N.C.	N.C.	N.C.	N.C.	N.C.	N.C.	8.2 KΩ	8.2 KΩ
FTCS	N.C.	N.C.	N.C.	N.C.	8.2 KΩ	8.2 KΩ	8.2 KΩ	8.2 KΩ	N.C.	N.C.
FTCI	N.C.	N.C.	8.2 KΩ	8.2 KΩ	N.C.	N.C.	8.2 KΩ	8.2 KΩ	N.C.	N.C.
CSP	N.C.	8.2 KΩ	N.C.	8.2 KΩ	N.C.	8.2 KΩ	N.C.	8.2 KΩ	N.C.	8.2 KΩ

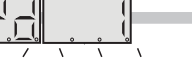
A-F érték a következő oldalon lévő táblázatban



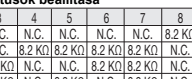
Lassítás beállítása (útvonal hossz)  
0 = nincs lassítás  
1-től (minimum) - 5-ig (maximum)



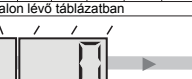
Kapuszármay közötti késleltetés  
1 = minimum 2 = közepes  
3 = maximum



Egyes motor bezárási ideje  
1 = minimum leállítás  
8 = maximum leállítás



Kettes motor bezárási ideje  
1 = minimum leállítás  
8 = maximum leállítás



A "PROG" gomb segítségével növelje az értéket (1-4)

A "PROG" gomb segítségével növelje az értéket (1-4)

A "PROG" gomb segítségével növelje az értéket (1-4)

A "PROG" gomb segítségével növelje az értéket (1-4)

A "PROG" gomb segítségével növelje az értéket (1-4)

A "PROG" gomb segítségével növelje az értéket (1-4)

A "PROG" gomb segítségével növelje az értéket (1-4)

A "PROG" gomb segítségével növelje az értéket (1-4)

A "PROG" gomb segítségével növelje az értéket (1-5)

A "PROG" gomb segítségével növelje az értéket (1-3)

A "PROG" gomb segítségével növelje az értéket (1-3)

A "PROG" gomb segítségével növelje az értéket (1-8)

A "PROG" gomb segítségével növelje az értéket (1-8)

A "PROG" gomb segítségével növelje az értéket (1-8)

A "PROG" gomb segítségével növelje az értéket (1-8)

A "PROG" gomb segítségével növelje az értéket (1-8)

Ha a bemenetekre jelzés érkezik ("TA-TC-TAL-TD-TB-FTCI-FTCS-CSP"), a figyelmeztető fény felgyullad

10mp-el az utolsó módosítás után a program automatikusan kilép és a kiválasztott értéket elmenti. (pl.4)

10mp-el az utolsó módosítás után a program automatikusan kilép és a kiválasztott értéket elmenti. (pl.3)

10mp-el az utolsó módosítás után a program automatikusan kilép és a kiválasztott értéket elmenti. (pl.2)

10mp-el az utolsó módosítás után a program automatikusan kilép és a kiválasztott értéket elmenti. (pl.5)

10mp-el az utolsó módosítás után a program automatikusan kilép és a kiválasztott értéket elmenti. (pl.3)

10mp-el az utolsó módosítás után a program automatikusan kilép és a kiválasztott értéket elmenti. (pl.3)

10mp-el az utolsó módosítás után a program automatikusan kilép és a kiválasztott értéket elmenti. (pl.3)

10mp-el az utolsó módosítás után a program automatikusan kilép és a kiválasztott értéket elmenti. (pl.4)

10mp-el az utolsó módosítás után a program automatikusan kilép és a kiválasztott értéket elmenti. (pl.4)

10mp-el az utolsó módosítás után a program automatikusan kilép és a kiválasztott értéket elmenti. (pl.4)

**Megjegyzés:** Ezzel a funkcióval azt tudja beállítani, hogy a motor mennyi ideig működjön még a végpontok elérése után. Amennyiben nem használ lassítást, ez az érték 0 másodperc. Lassítás beállítása esetén az egyes értékek (1-8) a következő oldalon lévő kiegészítésben leírtak szerint fogják tovább működtetni a motort.

**A motorok élettartamának megnövelése érdekében, normál időjárás körülményeket figyelembe véve, kérjük állítsa az értékeket 1-esre.**

## BEZÁRÁSI IDŐ BEÁLLÍTÁSA

A nyitási ciklus ideje minden kapunál eltérő, mi a példában 19mp-cel számolnánk:

Működési idő	Bezárási idő	Összes működési idő
19mp	1-es érték (8mp)	19mp+ 8mp=27mp
19mp	2-es érték (11mp)	19mp+11mp=30mp
19mp	3-es érték (13mp)	19mp+13mp=32mp
19mp	4-es érték (15mp)	19mp+15mp=34mp
19mp	5-es érték (17mp)	19mp+17mp=36mp
19mp	6-es érték (18mp)	19mp+18mp=37mp
19mp	7-es érték (20mp)	19mp+20mp=39mp
19mp	8-es érték (22mp)	19mp+22mp=41mp


## TÁVIRÁNYÍTÓ

Két csatornás Cardin rádióvevő kártya behelyezésével ("R1") a dinamikus parancs és a segéd kontaktus (C-N.O.) segítségével vezérelheti a motorokat. Két csatorna használatára van lehetőség, a rádió vevő első reléje a dinamikus parancsot, a másik pedig a vezérlésen levő 3-4-5. sorkapcsok közötti kontaktust vezérli. Részletes leírást a következő oldalon talál.

## ÜZEMMÓDOK

### 1) Automatikus

Ez az üzemmód az automatikus visszazárás aktiválását jelenti ("4" DIP kapcsoló "ON" állásban). Amikor a kapu zárva van, a nyitási parancsral egy teljes ciklus indul el, mely az automatikus visszazárással ér véget. Az automatikus visszazárás a beprogramozott szünetidő elteltével indul el a nyitás vagy az infrasonorpi riasztásának befejezésétől számítva (az infrasonorpi riasztásakor a szünetidő újra indul).

A szünetidő alatt a kijelzőn a  szimbólum villog. A STOP gomb lenyomásával lehet tiltani az automatikus visszazárást a szünetidő alatt. Ilyenkor a kijelzőről is eltűnik a szimbólum. A fényjelző a visszazárás végéig égve marad.

**Megjegyzés:** Az állapotjelző fény minden nyitási parancsral bekapcsol (távirányítóról vagy vezetékes eszközről egyaránt) és a parancs végrehajtása után 30 mp-cel kapcsol ki.

### 2) Félautomata

Ez az üzemmód az automatikus működés kikapcsolását is jelenti egyben ("4" DIP kapcsoló "OFF" állásban). A mozgási ciklus külön nyitási és zárási parancsokkal irányítható. A nyitás után a rendszer zárási parancsral vár távirányítóról vagy vezetékes eszközről, hogy befejezze a mozgási ciklust. A jelző fény a visszazárás végéig égve marad.

### 3) Kézi működtetés kioldott motorokkal

A motorok kioldása esetén a kapu kézzel mozgatható.

### 4) Vészhelyzeti üzemmód

Ha a vezérlés hosszabb ideig nem válaszol az adott parancsral valamilyen hiba következtében, akkor az EMRG1 és EMRG2 bemenetek segítségével is mozgathatóak az egyes kapuszárnyak. A bemenetre érkező parancs ilyenkor közvetlenül a motorhoz éri, kikérülve a vezérlő elektronikát.



**FIGYELEM!** A vészhelyzeti üzemmód esetén a biztonsági eszközök nem működnek, és a kapu pozícióját sem figyeli a vezérlés. Mielőtt a mechanikai ütközőkhöz menne, töröljön minden parancsral. Csak akkor használja ezt az üzemmódot, ha más lehetőséget nem lát a kapu mozgására.

A folyamat lezajlása után a vezérlés el fogja veszíteni a pozicionálási beállításokat, aminek következtében normál üzemmódra való visszatérés után végre fog hajtani egy teljes nyitási ciklust.

### 5) Kiskapu funkció (korlátozott nyitási üzemmód)

Ezt a funkciót mindig az 1-es kapuszárny teljesíti: a menüben kiválasztható, hogy a kapuszárny a mozgáspálya 1/3-ra, 2/3-ra, felére vagy teljesen nyíljon ki. A parancs csak akkor hajtódik végre, amikor mind a két kapuszárny teljesen zárva van; amennyiben a "3" DIP kapcsoló "OFF" állásban van és nyitáskor a "TAL" parancs aktiválódik, az 1-es kapuszárny megáll, majd a következő parancs érkezésekor elindul zárási irányba.

Ennél a pontnál a teljes bezárásig újabb parancs nem adható ki.

## CSATLAKOZÁSI TÍPUSOK KIVÁLASZTÁSA

SC	TB	FTCS	FTCI	CSP
0	N.C.	N.C.	N.C.	N.C.
1	N.C.	N.C.	N.C.	8.2 kΩ
2	N.C.	N.C.	8.2 kΩ	N.C.
3	N.C.	N.C.	8.2 kΩ	8.2 kΩ
4	N.C.	8.2 kΩ	N.C.	N.C.
5	N.C.	8.2 kΩ	N.C.	8.2 kΩ
6	N.C.	8.2 kΩ	8.2 kΩ	N.C.
7	N.C.	8.2 kΩ	8.2 kΩ	8.2 kΩ
8	8.2 kΩ	N.C.	N.C.	N.C.
9	8.2 kΩ	N.C.	N.C.	8.2 kΩ
A	8.2 kΩ	N.C.	8.2 kΩ	N.C.
B	8.2 kΩ	N.C.	8.2 kΩ	8.2 kΩ
C	8.2 kΩ	8.2 kΩ	N.C.	N.C.
D	8.2 kΩ	8.2 kΩ	N.C.	8.2 kΩ
E	8.2 kΩ	8.2 kΩ	8.2 kΩ	N.C.
F	8.2 kΩ	8.2 kΩ	8.2 kΩ	8.2 kΩ

## KIJELZŐN FELTŰNŐ ÜZENETEK

### Elinduláskor



**2mp-ig a következő üzenet jelenik meg "230\_M2" = vezérlés típusa**



Ezután a DIP kapcsolók beállításának elmentése, valamint a verziószám jelenik meg.

### Riasztáskor



**A rendszer nincs felprogramozva**

Lépjén be a programozói módba a rendszer programozásához



**A kapu pozíciója elveszett**

A telepítés folyamán a programozói menüben tudja beállítani a kapu mozgási útvonalt



**Megállítás a programozási folyamat alatt**

Ez a jelzés akkor jelenik meg, ha a programozási folyamat alatt egy N.C. kontaktus (FTCI, FTCS, CSP) aktiválódik.



**Biztonsági eszköz teszt hibáüzenet**

Ellenőrizze a biztonsági eszközök állapotát, és győződjön meg róla, hogy az infrasonorpi megszakítása riasztást generál (az ehhez tartozó LED kikapcsol). Rendellenesség esetén cserélje ki a hibás eszközt, vagy zárja rövidre a csatlakozókat, és kapcsolja ki a biztonsági teszt funkciót (9-10 DIP).

### Működés közben



**Szünet idő**



**Automatikus programozás folyamatban**



**Nyitási folyamat állapota**



**Megállított/STOP állapot**



**Automatikus záródás közbeni szünet (adott üzemmódban)**



**Zárási folyamat állapota**



**Teszt mód**

## TÁVIRÁNYÍTÓ FELTANÍTÁSA

**A vezérlés gyárilag nem tartalmaz rádióvevő egységet, de az R1 helyen lehetőséget biztosít Cardin gyári vevőkártya panel illesztéséhez.**

**Javasolt rádióvevő kártyák:**

**-- RSQ449200 és RSQ486200**



Mielőtt első alkalommal tanítaná fel a távirányítót, ne felejtse el törölni a memóriát. Amennyiben a rádióvevő kártya megsérül, a memória modul kivehető és áthelyezhető az új vevőbe. Győződjön meg arról, hogy a modult a helyes, a bekötési ábrán is látható módon helyezi be.

### Memória modul (MM)

A rádióvevő tartalmaz egy kivehető EEPROM-memória modult, melyben a távirányító kódjai kerülnek tárolásra (300 kód). Az elmentett kódok áramkiesés esetén sem vesznek el.

## TÁVIRÁNYÍTÓ FELTANÍTÁSA

### L3 LED:

Gyorsan villog: távirányító-kód törlése  
Lassan villog: távirányító-kód feltanítása  
Folyamatosan ég: memória megtelt

### Távirányító feltanítása egy csatornára:

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a "P2" MEMO gombot: az "L1" LED lassan villog.
2. Ezzel egyidejűleg küldjön parancsot a feltanítani kívánt távirányítóval.
3. Tartsa benyomva "P2" MEMO gombot, amíg "L1" LED nem kezd újra villogni. Nyomja meg ismét ugyanazon távirányító ugyanazon gombját.
4. Engedje el a MEMO gombot: a LED tovább villog.
5. Ismét küldjön parancsot a távirányítóval (ugyanaz a távirányító, ugyanaz a csatorna; ellenkező esetben a feltanítási kísérlet megszakad).
6. Feltanítás vége: az "L1" LED 2 másodpercig folyamatosan ég, ezzel jelezve, hogy a távirányító fel lett tanítva.

**Megjegyzés:** Nem lehet feltanítani azt a távirányítót, amely már előzőleg fel lett tanítva: ha egy előzőleg feltanított csatornáról küld parancsot az L1 LED kikapcsol (2. pont). Ilyenkor csak a "P2" MEMO gomb elengedése után fogja tudni folytatni a feltanítást. Ha az első parancs küldése után több, mint 15 másodperc telik el, a feltanítási kísérlet eredménytelenül megszakad.

### Távirányító törlése:

1. Nyomja meg és tartsa benyomva a "P1" DEL gombot: az "L1" LED gyorsan villog.
2. Küldjön egy parancsot azzal a távirányítóval, melyet törölni szeretne.
3. A LED 2 másodpercig folyamatosan ég, ezzel jelezve, hogy a távirányító kódja törölve lett.

**Megjegyzés:** Amennyiben olyan távirányítót kísérel meg törölni, amely nem volt feltanítva, a LED kialszik. Csak a "P1" gomb elengedése után tudja folytatni a törlési folyamatot. Tanításkor és törléskor egyaránt, amennyiben elengedi a gombot a távirányító megnyomása előtt, a folyamat megszakad.

### A teljes memória törlése:

1. Egyszerre nyomja meg a ("P2+P1") gombokat és tartsa őket benyomva több, mint 4 másodpercig.
2. A törlés egész időtartama alatt (kb. 8mp) az "L1" LED folyamatosan ég.
3. Az "L1" LED kialszik amikor a törlés véget ért.

**Megjegyzés:** Amikor a memória majdnem megtelt, egy adott távirányító kódjának feltanításához akár 1 másodpercre is szükség lehet.

Amennyiben az "L1" LED folyamatosan ég a memória megtelt. Ahhoz hogy ilyen esetben feltanítson egy újabb távirányítót, előbb törölni kell a memóriából egy másikat.

### Több távirányító egyidejű feltanítása:

A feltanítás rádiós parancssal is indítható (a vevő házának megnyitása nélkül) a "J4" jumper használatával.

1. Győződjön meg arról, hogy a "J4" jumper fel van helyezve.
2. Adjon az ábrán látható módon parancsot egy olyan távirányítóval, melynek legalább az egyik csatornája fel van tanítva a vevőre.

**Megjegyzés:** az összes vevő, mely hatótávon belül van, a távirányító gomb megnyomásakor (és amelyek közül legalább az egyik csatorna fel van tanítva) aktiválni fogja a zümmerét "B1".

3. Nyomja meg az egyik gombot ugyanazon a távirányítón. A vevők, melyekre ez a távirányító nincs feltanítva, egy 5mp-es hangjelzést adnak, majd kikapcsolnak. Azok a vevők melyekre fel vannak tanítva, 1mp-es hangjelzést adnak majd belépnek a "programozás rádiócsatornán" üzemmódba.

4. Nyomja meg az előzőleg kiválasztott csatornagombokat a távirányítón - a vevő két fél-másodperces hangjelzést ad, miután kész a következő kód fogadására.



5. A programozási üzemmód elhagyásához 3mp-ig ne nyomjon meg semmilyen gombot. A vevő egy 5 mp-es hangjelzést ad, majd kilép a programozásból.

**Megjegyzés:** Amikor a memória megtelt, a zümmer 10 rövid jelzést ad ki, majd automatikusan elhagyja "programozási üzemmódot". Az "L1" LED a vevőn égve marad. Ugyanez a jelzés következik minden alkalommal, amint megkísérel a "programozás rádiócsatornán" üzemmódba való belépést, míg a memória tele van.

### Antenna csatlakoztatása:

A készülékhez ANS400 vagy ANQ800-1 típusú antenna (S449 és S486 szériához tartozó) csatlakoztatható RG58 (50Ohm) koax kábellel, max 15m távolságra.

